UENO Toshihiko; uenot_gosudarstvo@yahoo.co.jp; http://www.geocities.jp/collegelife9354/index.html

Тема 5	学生番号		名　前	

1. 以下のロシア語を日本語に直してください。 ［5×20＝100 点］

(1)	без перерывов	間断なく／休みなく
(2)	бомбардировка	爆撃
(3)	военно-воздушная база	空軍基地
(4)	капитуляции противника	敵軍の降伏
(5)	колонна российской бронетехники	ロシアの装甲車輌の縦列
(6)	МВД	内務省
(7)	Минобороны РФ	ロシア連邦国防省
(8)	мирные жители	非戦闘員
(9)	миротворцы	平和創出軍（兵士）
(10)	непризнанная республика	非承認共和国
(11)	обстрел	砲撃
(12)	полковник	大佐
(13)	по многочисленным свидетельствам	数多くの証言によると
(14)	помощник главкома	総司令官補佐官
(15)	Совбез ООН	国連安全保障理事会
(16)	сухопутных войск	地上軍
(17)	США	米国

2. 以下のロシア語の文を日本語に直してください。 ［5×3＝15 点］

(1) Военные несут потери. 兵士たちは損害を被っている。

(2) Республику пытаются покинуть беженцы.

難民たちは共和国を離れようとしている。

(3) Та же участь постигла большинство осетинских сел.

オセチア人集落の大半が同様の運命に見舞われた。